



**Product data sheet** (in accordance with EU regulation no. 811/2013)

1	Brand name			Vaillant					
2	Models	I	VWL 35/6 A 230V (55°C)						
		II	VWL 65/6 A 230V (55°C)						
		III	VWL 105/6 A 230V (55°C)						
		IV	VWL 105/6 A (55°C)						
		V	-						
		VI	-						

				I	II	III	IV	V	VI
3	Seasonal space heating energy efficiency class			A+	A++	A++	A++	-	-
4	Room heating: Nominal heat output(*8) (*11)	$P_{rated}$	<i>kW</i>	4	4	9	9	-	-
5	Seasonal space heating energy efficiency(*8)	$\eta_s$	%	124	131	143	143	-	-
6	Annual energy consumption(*8)	$Q_{HE}$	<i>kWh</i>	2715	2766	5135	5146	-	-
7	Sound power level, indoor	$L_{WA\ indoor}$	<i>dB(A)</i>	-	-	-	-	-	-

8	 <p>All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.</p>								
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

9	Nominal heat output(*9)	$P_{rated}$	<i>kW</i>	3	4	7	7	-	-
10	Nominal heat output(*10)	$P_{rated}$	<i>kW</i>	4	6	10	10	-	-
11	Seasonal space heating energy efficiency(*9)	$\eta_s$	%	108	117	125	125	-	-
12	Seasonal space heating energy efficiency(*10)	$\eta_s$	%	153	164	175	175	-	-
13	Annual energy consumption(*9)	$Q_{HE}$	<i>kWh</i>	2787	3219	5673	5692	-	-
14	Annual energy consumption(*10)	$Q_{HE}$	<i>kWh</i>	1219	1956	3104	3117	-	-
15	Sound power level, outdoor	$L_{WA\ outdoor}$	<i>dB(A)</i>	54	55	60	59	-	-

16	 <p>All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.</p>								
----	---	--	--	--	--	--	--	--	--

(\*8) For average climatic conditions

(\*9) For colder climatic conditions

(\*10) For warmer climatic conditions

(\*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



**Product information** (in accordance with EU regulation no. 813/2013)

1	Brand name	Vaillant	
2	Models	I	VWL 35/6 A 230V (55°C)
		II	VWL 65/6 A 230V (55°C)
		III	VWL 105/6 A 230V (55°C)
		IV	VWL 105/6 A (55°C)
		V	-
		VI	-




				I	II	III	IV	V	VI
17	Air/water heat pump			✓	✓	✓	✓	-	-
18	Water/water heat pump			-	-	-	-	-	-
19	Brine/water heat pump			-	-	-	-	-	-
20	Low temperature heat pump			-	-	-	-	-	-
21	Equipped with a supplementary heater			-	-	-	-	-	-
22	Combination heater			-	-	-	-	-	-
23	Room heating: Nominal heat output(*11)	$P_{rated}$	kW	4	4	9	9	-	-
24	Seasonal space heating energy efficiency	$\eta_s$	%	124	131	143	143	-	-
25	Tj = -7 °C(*6)	$P_{dh -7^\circ}$	kW	3,7	3,9	8,0	8,0	-	-
26	Tj = +2 °C(*6)	$P_{dh +2^\circ}$	kW	2,3	2,6	4,8	4,8	-	-
27	Tj = +7 °C(*6)	$P_{dh +7^\circ}$	kW	2,0	3,0	5,4	5,4	-	-
28	Tj = +12 °C(*6)	$P_{dh +12^\circ}$	kW	2,4	3,6	6,3	6,3	-	-
29	Tj = Bivalence temperature(*6)	$P_{dh}$	kW	3,7	4,8	9,0	9,0	-	-
30	Tj = Operating limit value temperature(*6)	$P_{dh}$	kW	3,3	4,8	9,0	9,0	-	-
31	Tj = -15 °C(*6)	$P_{dh -15^\circ}$	kW	-	-	-	-	-	-
32	Bivalence temperature	$T_{div}$	°C	-7	-10	-10	-10	-	-
33	Output for cyclical interval heating mode	$P_{cyc}$	kW	-	-	-	-	-	-
34	Degradation coefficient	$C_{dh}$		0,96	0,95	0,96	0,95	-	-
35	Tj = -7 °C(*7)	$COP_d$		2,08	2,19	2,20	2,20	-	-
36	Tj = +2 °C(*7)	$COP_d$		3,01	3,25	3,63	3,63	-	-
37	Tj = +7 °C(*7)	$COP_d$		4,28	4,48	4,92	4,92	-	-
38	Tj = +12 °C(*7)	$COP_d$		5,84	6,06	6,34	6,34	-	-
39	Tj = Bivalence temperature(*7)	$COP_d$		2,08	1,89	1,87	1,87	-	-
40	Tj = Operating limit value temperature(*7)	$COP_d$		1,81	1,89	1,87	1,87	-	-
41	Tj = -15 °C(*7)	$COP_d$		-	-	-	-	-	-
42	Operating limit temperature	$TOL$	°C	-10	-10	-10	-10	-	-
43	Cycling interval efficiency(*7)	$COP_{cyc}$	%	-	-	-	-	-	-
44	Limit value for the heating water's operating temperature	$WTOL$	°C	70	55	70	70	-	-
45	Power consumption: Off-mode	$P_{off}$	kW	0,008	0,008	0,008	0,014	-	-
46	Power consumption: "Temperature controller off"	$P_{TO}$	kW	0,017	0,029	0,045	0,051	-	-
47	Power consumption: Standby-mode	$P_{sb}$	kW	0,017	0,029	0,045	0,051	-	-
48	Power consumption: Operating status with crankcase heating	$P_{ck}$	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	-	-
49	Nominal heat output for auxiliary heating	$P_{sup}$	kW	0,9	0,0	0,1	0,1	-	-
50	Type of energy input for the auxiliary boiler			electric	electric	electric	electric	-	-
51	Controlling output under average climate conditions			variable	variable	variable	variable	-	-
52	Sound power level, indoor	$L_{WA indoor}$	dB(A)	-	-	-	-	-	-
53	Sound power level, outdoor	$L_{WA outdoor}$	dB(A)	54	55	60	59	-	-
54	Nitrogen oxide emissions	$NO_x$	mg/kWh	-	-	-	-	-	-
55	For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors		$m^3/h$	2.220	2.300	4.200	4.200	-	-
56	For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger		$m^3/h$	-	-	-	-	-	-
57	Manufacturer's address	Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid Germany							
58	Manufacturer	Vaillant							

(\*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(\*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(\*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



59	 <p>All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.</p>
60	 <p>Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.</p>
61	 <p>All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.</p>

(\*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature  $T_j$

(\*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature  $T_j$

(\*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup( $T_j$ )"



- de** (1) Markenname (2) Modelle (3) Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienzklasse (4) Raumheizung: Wärmenennleistung (5) Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (6) Jährlicher Energieverbrauch (7) Schalleistungspegel, innen (8) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen. (9) Wärmenennleistung (10) Wärmenennleistung (11) Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (12) Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (13) Jährlicher Energieverbrauch (14) Jährlicher Energieverbrauch (15) Schalleistungspegel, außen (16) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. (17) Luft-Wasser-Wärmepumpe (18) Wasser-Wasser-Wärmepumpe (19) Sole-Wasser-Wärmepumpe (20) Niedertemperatur-Wärmepumpe (21) Zusatzheizgerät (22) Kombiheizgerät (23) Raumheizung: Wärmenennleistung (24) Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (25)  $T_j = -7\text{ °C}$  (26)  $T_j = +2\text{ °C}$  (27)  $T_j = +7\text{ °C}$  (28)  $T_j = +12\text{ °C}$  (29)  $T_j = \text{Bivalenztemperatur}$  (30)  $T_j = \text{Betriebsgrenzwert-Temperatur}$  (31)  $T_j = -15\text{ °C}$  (32) Bivalenztemperatur (33) Leistung bei zyklischen Intervall-Heizbetrieb (34) Minderungsfaktor (35)  $T_j = -7\text{ °C}$  (36)  $T_j = +2\text{ °C}$  (37)  $T_j = +7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +12\text{ °C}$  (39)  $T_j = \text{Bivalenztemperatur}$  (40)  $T_j = \text{Betriebsgrenzwert-Temperatur}$  (41)  $T_j = -15\text{ °C}$  (42) Betriebsgrenzwert-Temperatur (43) Leistungszahl bei zyklischem Intervallbetrieb (44) Grenzwert der Betriebstemperatur des Heizwassers (45) Stromverbrauch: Aus-Zustand (46) Stromverbrauch: "Temperraturregler Aus"-Zustand (47) Stromverbrauch: Bereitschaftszustand (48) Stromverbrauch: Betriebszustand mit Kurbelgehäuseheizung (49) Wärmenennleistung des Zusatzheizgerätes (50) Art der Energiezufuhr des Zusatzheizgerätes (51) Leistungssteuerung unter durchschnittlichen Klimabedingungen (52) Schalleistungspegel, innen (53) Schalleistungspegel, außen (54) Stickoxidausstoß (55) Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Nenn-Luftdurchsatz, außen (56) Für Wasser/Sole-Wasser- Wärmepumpen: Wasser- oder Sole- Nenndurchsatz (57) Adresse des Herstellers (58) Hersteller (59) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen. (60) Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen zu Montage, Installation, Wartung, Demontage, Recycling und / oder Entsorgung. (61) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten.
- nl** (1) Merknaam (2) Modellen (3) Ruimteverwarming: seizoenafhankelijke energie-efficiëntieklasse (4) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen (5) Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (6) Jaarlijks energieverbruik (7) Geluidsniveau, binnen (8) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht. (9) Nominaal verwarmingsvermogen (10) Nominaal verwarmingsvermogen (11) Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (12) Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (13) Jaarlijks energieverbruik (14) Jaarlijks energieverbruik (15) Geluidsniveau, buiten (16) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan. (17) Lucht-water-warmtepomp (18) Water-water-warmtepomp (19) Pekel-water-warmtepomp (20) Lagetemperatuurwarmtepomp (21) Aanvullend verwarmingstoestel (22) Combiverwarmingstoestel (23) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen (24) Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (25)  $T_j = -7\text{ °C}$  (26)  $T_j = +2\text{ °C}$  (27)  $T_j = +7\text{ °C}$  (28)  $T_j = +12\text{ °C}$  (29)  $T_j = \text{bivalente temperatuur}$  (30)  $T_j = \text{bedrijfsgrenswaardetemperatuur}$  (31)  $T_j = -15\text{ °C}$  (32) Bivalente temperatuur (33) Vermogen bij cyclisch interval-verwarmingbedrijf (34) Verliescoëfficiënt (kouder) (35)  $T_j = -7\text{ °C}$  (36)  $T_j = +2\text{ °C}$  (37)  $T_j = +7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +12\text{ °C}$  (39)  $T_j = \text{bivalente temperatuur}$  (40)  $T_j = \text{bedrijfsgrenswaardetemperatuur}$  (41)  $T_j = -15\text{ °C}$  (42) bedrijfsgrenswaarde-temperatuur (43) Cyclische intervalefficiëntie (44) Grenswaarde van de bedrijfstemperatuur van het verwarmingswater (45) Stroomverbruik: Uit-toestand (46) Stroomverbruik: "Thermostaat Uit"-toestand (47) Stroomverbruik: gereedheidstoestand (48) Stroomverbruik: bedrijfstoestand met krukastverwarming (49) Nominaal verwarmingsvermogen van het aanvullende verwarmingstoestel (50) Soort energietoever van het aanvullende verwarmingstoestel (51) Vermogensregeling onder gemiddelde klimaatomstandigheden (52) Geluidsniveau, binnen (53) Geluidsniveau, buiten (54) Stikstofdioxideuitstoot (55) Voor lucht/water-warmtepompen: nominaal luchtdebiet, buiten (56) Voor water/water- en pekell/water-warmtepompen: nominaal pekell- of waterdebiet, warmtewisselaar buiten (57) Adres van de fabrikant (58) Fabrikant (59) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht. (60) Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen m.b.t. montage, installatie, onderhoud, demontage, recycling en/of verwijdering door en neem ze in acht. (61) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan.
- et** (1) Mark (2) Mudelid (3) Ruumiküte: aastajaast sõltuv energiasäästlikkusklass (4) Ruumiküte: nimisoojusvõimsus (5) Kütmise sesoonne energiatõhusus (6) Aastane energiakulu (7) Helivõimsustase, sees (8) Kõik spetsiifilised ettevaatusabinõud monteerimise, installeerimise ja hoolduse kohta sisalduvad kasutus- ja paigaldusjuhendites. Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid. (9) Nimisoojusvõimsus (10) Nimisoojusvõimsus (11) Kütmise sesoonne energiatõhusus (12) Kütmise sesoonne energiatõhusus (13) Aastane energiakulu (14) Aastane energiakulu (15) Helivõimsustase, väljas (16) Kõik andmed tooteinfos on määratud Euroopa direktiivide nõudeid rakendades. Erinevused teises kohas toodud tooteinfost võivad tuleneda erinevatest kontrollimistingimustest. Olulised ja kehtivad on ainult selles tooteinfos sisalduvad andmed. (17) Õhk-vesi soojuspump (18) Vesi-vesi soojuspump (19) Maa-vesi soojuspump (20) Madaltemperatuur-soojuspump (21) Lisaküttesead (22) Kombiküttesead (23) Ruumiküte: nimisoojusvõimsus (24) Kütmise sesoonne energiatõhusus (25)  $T_j = -7\text{ °C}$  (26)  $T_j = +2\text{ °C}$  (27)  $T_j = +7\text{ °C}$  (28)  $T_j = +12\text{ °C}$  (29)  $T_j = \text{kahevalentne temperatuur}$  (30)  $T_j = \text{töö piirtemperatuur}$  (31)  $T_j = -15\text{ °C}$  (32) Kahevalentne temperatuur (33) Võimsus tsüklilise intervall-kütterežiimi korral (34) Vähendustegur (35)  $T_j = -7\text{ °C}$  (36)  $T_j = +2\text{ °C}$  (37)  $T_j = +7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +12\text{ °C}$  (39)  $T_j = \text{kahevalentne temperatuur}$  (40)  $T_j = \text{töö piirtemperatuur}$  (41)  $T_j = -15\text{ °C}$  (42) töö piirtemperatuur (43) Võimsus arv tsüklilise intervallitöö korral (44) Küttevee töötemperatuuri piirväärtus (45) Voolukulu: „välja lülitatud“-režiim (46) Voolukulu: „termoregulaator välja lülitatud“-režiim (47) Voolukulu: valmidusrežiim (48) Voolukulu: töörežiim karteriküttega (49) Lisakütteseadme nimisoojusvõimsus (50) Lisakütteseadme energivarustuse tüüp (51) Võimsuskontroll keskmistes kliimatingimustes (52) Helivõimsustase, sees (53) Helivõimsustase, väljas (54) Lämmastikoksiidi emissioon (55) Nimivooluhulk (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Tootja aadress (58) Tootja (59) Kõik spetsiifilised ettevaatusabinõud monteerimise, installeerimise ja hoolduse kohta sisalduvad kasutus- ja paigaldusjuhendites. Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid. (60) Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid seadme monteerimisel, installeerimisel, hooldamisel, demonteerimisel, ringlussevõtul ja/või jäätmekäitlusel. (61) Kõik andmed tooteinfos on määratud Euroopa direktiivide nõudeid rakendades. Erinevused teises kohas toodud tooteinfost võivad tuleneda erinevatest kontrollimistingimustest. Olulised ja kehtivad on ainult selles tooteinfos sisalduvad andmed.
- lt** (1) Markės pavadinimas (2) Modeliai (3) Patalpų šildymas: sezoninio vartojimo efektyvumo klasė (4) Patalpų šildymas: vardinis šilumos atidavimas (5) Sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (6) El. energijos suvartojimas per metus (7) Garso galios lygis, viduje (8) Visos specialios montavimo, įrengimo ir techninės priežiūros priemonės aprašytos eksploataavimo ir įrengimo instrukcijose.



Perskaitykite ir laikykitės eksploatavimo ir įrengimo instrukcijų. (9) Vardinis šilumos atidavimas (10) Vardinis šilumos atidavimas (11) Sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (12) Sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (13) El. energijos suvartojimas per metus (14) El. energijos suvartojimas per metus (15) Garso galios lygis, išorėje (16) Visi informacijoje apie gaminį pateikti duomenys buvo užfiksuoti taikant Europos direktyvose nurodytus duomenis. Kai informacija apie gaminį nurodyta kitoje vietoje, ji gali skirtis dėl skirtingų patikros sąlygų. Reikia laikytis ir galioja tik šioje informacijoje apie gaminį pateikti duomenys. (17) Oro-vandens šiluminis siurblys (18) Vandens-vandens šiluminis siurblys (19) Sūrymo-vandens šiluminis siurblys (20) Žematemperatūris šiluminis siurblys (21) Papildomas šildytuvas (22) Kombinuotasis šildytuvas (23) Patalpų šildymas: vardinis šilumos atidavimas (24) Sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (25)  $T_j = -7\text{ °C}$  (26)  $T_j = +2\text{ °C}$  (27)  $T_j = +7\text{ °C}$  (28)  $T_j = +12\text{ °C}$  (29)  $T_j =$  perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra (30)  $T_j =$  temperatūros ribinė reikšmė eksploatuojant (31)  $T_j = -15\text{ °C}$  (32) Perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra (33) Ciklinis pajėgumas šildymo režimu (34) Blogėjimo koeficientas (35)  $T_j = -7\text{ °C}$  (36)  $T_j = +2\text{ °C}$  (37)  $T_j = +7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +12\text{ °C}$  (39)  $T_j =$  perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra (40)  $T_j =$  temperatūros ribinė reikšmė eksploatuojant (41)  $T_j = -15\text{ °C}$  (42) Ribinė veikimo temperatūra (43) Ciklinio intervalinio režimo galios rodiklis (44) Šildymo vandens ribinė veikimo temperatūra (45) El. energijos suvartojimas: išjungties veiksmena (46) El. energijos suvartojimas: veiksmena „Temperatūros regulatorius išjungtas“ (47) El. energijos suvartojimas: budėjimo veiksmena (48) El. energijos suvartojimas: karterio šildymo veiksmena (49) Papildomo šildytuvo vardinis šilumos atidavimas (50) Papildomo šildytuvo tiekiamos energijos rūšis (51) Galingumo reguliavimas esant vidutinėms klimato sąlygoms (52) Garso galios lygis, viduje (53) Garso galios lygis, išorėje (54) Azoto oksido išstūmimas (55) Oro-vandens šilumos siurblių atveju – vardinis oro srautas (lauke) (56) Vandens-vandens ir tirpalovandens šilumos siurblių atveju – vardinis tirpalo arba vandens srautas (lauko šilumokaityje) (57) Gamintojo adresas (58) Gamintojas (59) Visos specialios montavimo, įrengimo ir techninės priežiūros priemonės aprašytos eksploatavimo ir įrengimo instrukcijose. Perskaitykite ir laikykitės eksploatavimo ir įrengimo instrukcijų. (60) Perskaitykite ir laikykitės eksploatavimo ir įrengimo instrukcijose pateiktą montavimo, įrengimo, techninės priežiūros, išmontavimo, perdėbimo ir (arba) utilizavimo nurodymų. (61) Visi informacijoje apie gaminį pateikti duomenys buvo užfiksuoti taikant Europos direktyvose nurodytus duomenis. Kai informacija apie gaminį nurodyta kitoje vietoje, ji gali skirtis dėl skirtingų patikros sąlygų. Reikia laikytis ir galioja tik šioje informacijoje apie gaminį pateikti duomenys.

**CS** (1) Název značky (2) Modely (3) Prostorové vytápění: třída energetické účinnosti v závislosti na ročním období (4) Prostorové vytápění: jmenovitý tepelný výkon (5) Sezonní energetická účinnost vytápění (6) Roční spotřeba energie (7) Akustický výkon, uvnitř (8) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci. Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci. (9) Jmenovitý tepelný výkon (10) Jmenovitý tepelný výkon (11) Sezonní energetická účinnost vytápění (12) Sezonní energetická účinnost vytápění (13) Roční spotřeba energie (14) Roční spotřeba energie (15) Akustický výkon, venku (16) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku. (17) Tepelné čerpadlo vzduch-voda (18) Tepelné čerpadlo voda-voda (19) Tepelné čerpadlo solanka-voda (20) Tepelné čerpadlo pro nízkou teplotu (21) Přídavný kotel k vytápění (22) Kombinovaný kotel k vytápění (23) Prostorové vytápění: jmenovitý tepelný výkon (24) Sezonní energetická účinnost vytápění (25)  $T_j = -7\text{ °C}$  (26)  $T_j = +2\text{ °C}$  (27)  $T_j = +7\text{ °C}$  (28)  $T_j = +12\text{ °C}$  (29)  $T_j =$  bivalentní teplota (30)  $T_j =$  mezní provozní teplota (31)  $T_j = -15\text{ °C}$  (32) Bivalentní teplota (33) Výkon při cyklickém intervalovém topném provozu (34) Redukční součinitel (35)  $T_j = -7\text{ °C}$  (36)  $T_j = +2\text{ °C}$  (37)  $T_j = +7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +12\text{ °C}$  (39)  $T_j =$  bivalentní teplota (40)  $T_j =$  mezní provozní teplota (41)  $T_j = -15\text{ °C}$  (42) mezní provozní teplota (43) Topný faktor při cyklickém intervalovém provozu (44) Mezní hodnota provozní teploty kotle k vytápění (45) Spotřeba proudu: stav při vypnutí (46) Spotřeba proudu: stav „regulátor teploty vyp“ (47) Spotřeba proudu: pohotovostní stav (48) Spotřeba proudu: provozní stav s vytápěním klikové skříně (49) Jmenovitý tepelný výkon přídavného kotle (50) Způsob přívodu energie přídavného kotle k vytápění (51) Řízení výkonu za průměrných klimatických podmínek (52) Akustický výkon, uvnitř (53) Akustický výkon, venku (54) Produkce dusíku (55) U tepelných čerpadel vzduch-voda: jmenovitý průtok vzduchu ve venkovním prostoru (56) U tepelných čerpadel voda-voda/solanka-voda: jmenovitý průtok solanky nebo vody, venkovní výměník tepla (57) Adresa výrobce (58) Výrobce (59) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci. Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci. (60) Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci pro montáž, instalaci, údržbu, demontáž, recyklaci a/nebo likvidaci. (61) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku.

**hu** (1) Márkanév (2) Modellek (3) Helyiségfűtés: szezonális energiahatékonysági osztály (4) Helyiségfűtés: mért hőteljesítmény (5) Szezonális helyiségfűtési hatásfok (6) Éves energiafogyasztás (7) Hangteljesítményszint, beltéri (8) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák. Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat. (9) Mért hőteljesítmény (10) Mért hőteljesítmény (11) Szezonális helyiségfűtési hatásfok (12) Szezonális helyiségfűtési hatásfok (13) Éves energiafogyasztás (14) Éves energiafogyasztás (15) Hangteljesítményszint, kültéri (16) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadatok és érvényesek. (17) Levegő-víz hőszivattyú (18) Víz-víz hőszivattyú (19) Sós víz-víz hőszivattyú (20) Alacsony hőmérsékletű hőszivattyú (21) Kiegészítő fűtőberendezés (22) Kombinált fűtőberendezés (23) Helyiségfűtés: mért hőteljesítmény (24) Szezonális helyiségfűtési hatásfok (25)  $T_j = -7\text{ °C}$  (26)  $T_j = +2\text{ °C}$  (27)  $T_j = +7\text{ °C}$  (28)  $T_j = +12\text{ °C}$  (29)  $T_j =$  bivalens hőmérséklet (30)  $T_j =$  megengedett üzemi hőmérséklet (31)  $T_j = -15\text{ °C}$  (32) Bivalens hőmérséklet (33) Fűtési ciklusteljesítmény (34) Degradációs tényező (35)  $T_j = -7\text{ °C}$  (36)  $T_j = +2\text{ °C}$  (37)  $T_j = +7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +12\text{ °C}$  (39)  $T_j =$  bivalens hőmérséklet (40)  $T_j =$  megengedett üzemi hőmérséklet (41)  $T_j = -15\text{ °C}$  (42) megengedett üzemi hőmérséklet (43) Ciklikus jóságfok (44) Fűtővíz megengedett üzemi hőmérséklete (45) Villamosenergia-fogyasztás: kikapcsolt üzemmód (46) Villamosenergia-fogyasztás: „Hőmérséklet-szabályozó által kikapcsolt” üzemmód (47) Villamosenergia-fogyasztás: készenléti üzemmód (48) Villamosenergia-fogyasztás: forgattyúház-fűtési üzemmód (49) A kiegészítő fűtőberendezés mért hőteljesítménye (50) A kiegészítő fűtőberendezés energiabevitelének jellege (51) Teljesítményszabályozás átlagos időjárás feltételek mellett (52) Hangteljesítményszint, beltéri (53) Hangteljesítményszint, kültéri (54) Nitrogén-oxid-kibocsátás (55) Levegő-víz típusú hőszivattyúk esetében: Mért légtömegáram, kültéri (56) Víz-/sós víz-víz típusú hőszivattyúk esetében: Mért sósvíz- vagy vízáramlási sebesség, kültéri hőcserélővel (57) A gyártó címe (58) Gyártó (59) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák. Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat. (60) Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatók szereléssel, telepítéssel, karbantartással, szétszereléssel, újrafeldolgozással és/vagy ártalmatlanítással kapcsolatos utasításait. (61) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadatok és érvényesek.

**pl** (1) Nazwa marki (2) Modele (3) Ogrzewanie pokojowe: klasa efektywności energetycznej zależna od pory roku (4) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania (5) Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (6) Roczne zużycie energii (7) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (8) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi. Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi. (9) Znamionowa moc ogrzewania (10) Znamionowa moc ogrzewania (11) Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (12) Sezonowa efektywność



енергетична ogrzewania pomieszczeń (13) Roczne zużycie energii (14) Roczne zużycie energii (15) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (16) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Międzynarodowe i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie. (17) Pompa ciepła powietrze/woda (18) Pompa ciepła woda-woda (19) Pompa ciepła solanka/woda (20) Pompa ciepła niskiej temperatury (21) Dodatkowy kocioł grzewczy (22) Kocioł grzewczy wielofunkcyjny (23) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania (24) Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (25)  $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$  (26)  $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$  (27)  $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$  (28)  $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$  (29)  $T_j =$  temperatura dwuwartościowa (30)  $T_j =$  wartość graniczna temperatury pracy (31)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$  (32) Temperatura dwuwartościowa (33) Moc w cyklicznym interwałowym trybie ogrzewania (34) Współczynnik strat (chłodny) (35)  $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$  (36)  $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$  (37)  $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$  (38)  $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$  (39)  $T_j =$  temperatura dwuwartościowa (40)  $T_j =$  wartość graniczna temperatury pracy (41)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$  (42) wartość graniczna temperatury pracy (43) Efektywność w okresie cyklu w interwale (44) Wartość graniczna temperatury pracy wody grzewczej (45) Zużycie prądu: stan wyłączony (46) Zużycie prądu: "Regulator temperatury w stanie wyłączonym" (47) Zużycie prądu: stan gotowości (48) Zużycie prądu: stan pracy z ogrzewaniem skrzyni korbowej (49) Znamionowa moc cieplna dodatkowego kotła grzewczego (50) Rodzaj doprowadzanej energii dodatkowego kotła grzewczego (51) Sterowanie mocą w umiarkowanych warunkach klimatycznych (52) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (53) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (54) Emisja tlenków azotu (55) Pompy ciepła powietrze/ woda: znamionowy przepływ powietrza na zewnątrz (56) Pompy ciepła woda/solanka- woda: znamionowe natężenie przepływu solanki lub wody, zewnętrzny wymiennik ciepła (57) Adres producenta (58) Producent (59) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi. Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi. (60) Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi dotyczących montażu, instalowania, konserwacji, demontażu, recyklingu i/lub utylizacji. (61) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Międzynarodowe i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie.

sk

(1) Názov značky (2) Modely (3) Vykurovanie priestoru: Trieda energetickej efektivity podmienená ročným obdobím (4) Vykurovanie priestoru: menovitý tepelný výkon (5) Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (6) Ročná spotreba energie (7) Hladina akustického výkonu, vnútri (8) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu. Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu. (9) Menovitý tepelný výkon (10) Menovitý tepelný výkon (11) Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (12) Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (13) Ročná spotreba energie (14) Ročná spotreba energie (15) Hladina akustického výkonu, vonku (16) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku. (17) Tepelné čerpadlo vzduch – voda (18) Tepelné čerpadlo voda – voda (19) Tepelné čerpadlo solanka – voda (20) Nizkoteplotné tepelné čerpadlo (21) Prídavné vykurovacie zariadenie (22) Kombinované vykurovacie zariadenie (23) Vykurovanie priestoru: menovitý tepelný výkon (24) Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (25)  $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$  (26)  $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$  (27)  $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$  (28)  $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$  (29)  $T_j =$  bivalentná teplota (30)  $T_j =$  teplota hraničnej hodnoty prevádzky (31)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$  (32) Bivalentná teplota (33) Výkon pri cyklickej intervalovej prevádzke (34) Redukčný súčiniteľ (35)  $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$  (36)  $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$  (37)  $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$  (38)  $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$  (39)  $T_j =$  bivalentná teplota (40)  $T_j =$  teplota hraničnej hodnoty prevádzky (41)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$  (42) Teplota hraničnej hodnoty prevádzky (43) Výkonové číslo pri cyklickej intervalovej prevádzke (44) Hraničná hodnota prevádzkovej teploty vykurovacej vody (45) Spotreba elektrického prúdu: stav VYP (46) Spotreba elektrického prúdu: stav „regulator teploty VYP“ (47) Spotreba elektrického prúdu: pohotovostný stav (48) Spotreba elektrického prúdu: prevádzkový stav s vyhrievaním kľukovej skrine (49) Menovitý tepelný výkon prídavného vykurovacieho zariadenia (50) Druh prívodu energie prídavného vykurovacieho zariadenia (51) Riadenie výkonu za priemerných klimatických podmienok (52) Hladina akustického výkonu, vnútri (53) Hladina akustického výkonu, vonku (54) Odvážanie oxidu dusnatého (55) Pre tepelné čerpadlá vzduch – voda: Menovitý prietok vzduchu, von (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Adresa výrobcu (58) Výrobca (59) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu. Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu. (60) Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu týkajúce sa montáže, inštalácie, údržby, demontáže, recyklácie a / alebo likvidácie. (61) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku.

uk

(1) Назва марки (2) Моделі (3) Опалення приміщення: сезонний клас енергетичної ефективності (4) Опалення приміщення: номінальна теплова потужність (5) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (6) Річне споживання енергії (7) Рівень звукової потужності, всередині (8) Всі специфічні заходи щодо монтажу, встановлення та технічного обслуговування описані в посібниках з експлуатації та встановлення. Прочитайте посібники з експлуатації та встановлення і дотримуйтесь їх. (9) Номінальна теплова потужність (10) Номінальна теплова потужність (11) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (12) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (13) Річне споживання енергії (14) Річне споживання енергії (15) Рівень звукової потужності, ззовні (16) Всі характеристики, що містяться в інформаційних матеріалах до виробу, визначені із застосуванням приписів європейських директив. Якщо інформація про виріб з інших інформаційних матеріалів до виробу відрізняється, це може бути спричинено іншими умовами проведення випробувань. Визначальними та дійсними є лише характеристики, що містяться в цих інформаційних матеріалах до виробу. (17) Тепловий насос повітря-вода (18) Тепловий насос вода-вода (19) Тепловий насос розсілювання (20) Низькотемпературний тепловий насос (21) Додатковий опалювальний прилад (22) Комбінований опалювальний прилад (23) Опалення приміщення: номінальна теплова потужність (24) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (25)  $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$  (26)  $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$  (27)  $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$  (28)  $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$  (29)  $T_j =$  Бівалентна температура (30)  $T_j =$  Гранична експлуатаційна температура (31)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$  (32) Бівалентна температура (33) Потужність при циклічному інтервальному режимі опалення (34) Фактор зменшення (35)  $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$  (36)  $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$  (37)  $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$  (38)  $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$  (39)  $T_j =$  Бівалентна температура (40)  $T_j =$  Гранична експлуатаційна температура (41)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$  (42) Гранична експлуатаційна температура (43) Показник потужності при циклічній інтервальної експлуатації (44) Граничне значення робочої температури води системи опалення (45) Споживання струму: у вимкненому стані (46) Споживання струму: у стані "регулятор температури вимкнений" (47) Споживання струму: у стані готовності (48) Споживання струму: експлуатаційний стан з підігрівом картера (49) Номінальна теплова потужність додаткового опалювального приладу (50) Тип підведення енергії додаткового опалювального приладу (51) Регулювання потужності при помірних умовах навколишнього середовища (52) Рівень звукової потужності, всередині (53) Рівень звукової потужності, ззовні (54) Викиди оксиду азоту (55) Номінальна витрата (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Адреса виробника (58) Виробник (59) Всі специфічні заходи щодо монтажу, встановлення та технічного обслуговування описані в посібниках з експлуатації та встановлення. Прочитайте посібники з експлуатації та встановлення і дотримуйтесь їх. (60) Прочитайте розділи посібників з експлуатації та встановлення, що стосуються монтажу, встановлення, технічного обслуговування, демонтажу, вторинної переробки та / чи утилізації і дотримуйтесь їх. (61) Всі характеристики, що містяться в інформаційних матеріалах до виробу, визначені із застосуванням приписів європейських директив. Якщо інформація про виріб з інших інформаційних матеріалів до виробу



відрізняється, це може бути спричинено іншими умовами проведення випробувань. Визначальними та дійсними є лише характеристики, що містяться в цих інформаційних матеріалах до виробу.

RO

(1) Denumirea mărcii (2) Modele (3) Încălzirea camerei: clasa de eficiență energetică în funcție de anotimp (4) Încălzirea camerei: putere calorică nominală (5) Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (6) Consumul anual de energie (7) Nivelul intern de putere sonoră (8) Toate amenajările specifice pentru asamblare, instalare și întreținere sunt descrise în instrucțiunile de operare și de instalare. Citiți și urmați instrucțiunile de operare și de instalare. (9) Putere calorică nominală (10) Putere calorică nominală (11) Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (12) Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (13) Consumul anual de energie (14) Consumul anual de energie (15) Nivelul extern de putere sonoră (16) Toate datele conținute în informațiile referitoare la produs au fost determinate prin aplicarea indicațiilor Directivelor Europene. Pot rezulta diferențe față de informații ale produsului prezentate în alte părți în urma condițiilor de verificare diferite. Sunt decisive și valabile numai datele conținute în aceste informații privind produsul. (17) Pompă de căldură aer-apă (18) Pompă de căldură apă-apă (19) Pompă de căldură soluție de apă sărată - apă (20) Pompă de încălzire pentru temperatură joasă (21) Aparatul de încălzire suplimentar (22) Aparat de încălzire mixt (23) Încălzirea camerei: putere calorică nominală (24) Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (25)  $T_j = -7^\circ\text{C}$  (26)  $T_j = +2^\circ\text{C}$  (27)  $T_j = +7^\circ\text{C}$  (28)  $T_j = +12^\circ\text{C}$  (29)  $T_j =$  temperatura de bivalentă (30)  $T_j =$  valoarea limită a temperaturii pentru funcționare (31)  $T_j = -15^\circ\text{C}$  (32) Temperatura de bivalentă (33) Performanța la regimul de încălzire ciclic în interval (34) Factorul de reducere (35)  $T_j = -7^\circ\text{C}$  (36)  $T_j = +2^\circ\text{C}$  (37)  $T_j = +7^\circ\text{C}$  (38)  $T_j = +12^\circ\text{C}$  (39)  $T_j =$  temperatura de bivalentă (40)  $T_j =$  valoarea limită a temperaturii pentru funcționare (41)  $T_j = -15^\circ\text{C}$  (42) valoarea limită a temperaturii pentru funcționare (43) Dimensiunea ieșirii la funcționarea ciclică în interval (44) Valoarea limită a temperaturii de lucru a apei fierbinți (45) Consumul de curent: stare oprită (46) Consumul de curent: starea "regulator de temperatură oprit" (47) Consumul de curent: starea de disponibilitate (48) Consumul de curent: starea de funcționare cu încălzirea carterului motorului (49) Putere calorică nominală a aparatului de încălzire suplimentar (50) Tipul de alimentare cu energie al aparatului de încălzire suplimentar (51) Reglarea puterii în condiții climatice medii (52) Nivelul intern de putere sonoră (53) Nivelul extern de putere sonoră (54) Evacuarea oxidului de azot (55) Pentru pompele de căldură aer-apă: Debitul nominal de aer, în exterior (56) Pentru pompele de căldură apă-apă/apă sărată-apă: Debitul nominal de apă sau de apă sărată, schimbător de căldură în exterior (57) Adresa producătorului (58) Producător (59) Toate amenajările specifice pentru asamblare, instalare și întreținere sunt descrise în instrucțiunile de operare și de instalare. Citiți și urmați instrucțiunile de operare și de instalare. (60) Citiți și urmați instrucțiunile de operare și de instalare privind asamblarea, instalarea, întreținerea, demontarea, reciclarea și / sau salubritatea. (61) Toate datele conținute în informațiile referitoare la produs au fost determinate prin aplicarea indicațiilor Directivelor Europene. Pot rezulta diferențe față de informații ale produsului prezentate în alte părți în urma condițiilor de verificare diferite. Sunt decisive și valabile numai datele conținute în aceste informații privind produsul.

RU

(1) Торговая марка (2) Модели (3) Отопление помещения: зависимый от времени года класс энергоэффективности (4) Отопление помещения: номинальная тепловая мощность (5) Отопление помещения: зависимая от времени года энергоэффективность (6) Ежегодное энергопотребление (7) Уровень звуковой мощности, внутри (8) Все специальные меры предосторожности относительно монтажа, установки и технического обслуживания описаны в руководствах по эксплуатации и установке. Прочитайте руководства по эксплуатации и установке и следуйте их указаниям. (9) Номинальная тепловая мощность (10) Номинальная тепловая мощность (11) Отопление помещения: зависимая от времени года энергоэффективность (12) Отопление помещения: зависимая от времени года энергоэффективность (13) Ежегодное энергопотребление (14) Ежегодное энергопотребление (15) Уровень звуковой мощности, снаружи (16) Все содержащиеся в информации об изделии данные были определены при соблюдении предписаний Европейских директив. Различия в информации об изделии, приведенной в другом месте, могут возникать по причине проведения различных испытаний. Определяющими и действительными являются только данные, содержащиеся в этой информации об изделии. (17) Тепловой насос типа воздух-вода (18) Тепловой насос типа вода-вода (19) Тепловой насос типа рассол-вода (20) Низкотемпературный тепловой насос (21) Дополнительный отопительный аппарат (22) Комбинированный отопительный аппарат (23) Отопление помещения: номинальная тепловая мощность (24) Отопление помещения: зависимая от времени года энергоэффективность (25)  $T_j = -7^\circ\text{C}$  (26)  $T_j = +2^\circ\text{C}$  (27)  $T_j = +7^\circ\text{C}$  (28)  $T_j = +12^\circ\text{C}$  (29)  $T_j =$  температура бивалентности (30)  $T_j =$  предельное эксплуатационное значение температуры (31)  $T_j = -15^\circ\text{C}$  (32) Температура бивалентности (33) Мощность при циклическом прерывистом режиме отопления (34) Коэффициент уменьшения (35)  $T_j = -7^\circ\text{C}$  (36)  $T_j = +2^\circ\text{C}$  (37)  $T_j = +7^\circ\text{C}$  (38)  $T_j = +12^\circ\text{C}$  (39)  $T_j =$  температура бивалентности (40)  $T_j =$  предельное эксплуатационное значение температуры (41)  $T_j = -15^\circ\text{C}$  (42) предельное эксплуатационное значение температуры (43) Коэффициент мощности при циклическом прерывистом режиме работы (44) Предельное значение рабочей температуры греющей воды (45) Потребление электроэнергии: состояние "выключено" (46) Потребление электроэнергии: состояние "регулятор температуры выключен" (47) Потребление электроэнергии: состояние готовности (48) Потребление электроэнергии: рабочее состояние с отоплением картера (49) Номинальная тепловая мощность дополнительного отопительного аппарата (50) Тип подвода энергии дополнительного отопительного аппарата (51) Регулирование мощности при средних климатических условиях (52) Уровень звуковой мощности, внутри (53) Уровень звуковой мощности, снаружи (54) Выпуск оксида азота (55) Номинальная пропускная способность (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Адрес производителя (58) Изготовитель (59) Все специальные меры предосторожности относительно монтажа, установки и технического обслуживания описаны в руководствах по эксплуатации и установке. Прочитайте руководства по эксплуатации и установке и следуйте их указаниям. (60) Прочитайте руководства по эксплуатации и установке и следуйте их указаниям относительно монтажа, установки, технического обслуживания, демонтажа, вторичного использования и/или утилизации. (61) Все содержащиеся в информации об изделии данные были определены при соблюдении предписаний Европейских директив. Различия в информации об изделии, приведенной в другом месте, могут возникать по причине проведения различных испытаний. Определяющими и действительными являются только данные, содержащиеся в этой информации об изделии.

